

کینو-آگورا

زندگی مؤلف

The Life of the Author

سارا کوزلوف

نویسنده

رویت صافاریان

مترجم

سریست و دبیر مجموعه مازنیاری





کتاب ۲- گویا

زندگی و آلف نویسنده سارا کوزلوف

مترجم: دکتر سارا کوزلوف، سرپرست و دبیر مجموعه مآذ یاز اسلامی

چاپ اول، ۱۸، ۲۰۱۸

تهران، خیابان انقلاب، پلهای کتاب، ساختمان ۴۰۰، طبقه دوم، واحد ۵،

نشریگا. تلفن تماس: ۰۲۱ ۶۶ ۹۶ ۶۵

«کلیه حقوق چاپ و نشر، ای ناشر محفوظ است»



www.logapress.ir



@loga.press



فهرست مطالب

۷	 مقدمه دبیر مجموعه
۹	 پیش درآمد
۱۳	 فیلمسازان همچون سه پاره‌ای پراکنده بر آب
۲۳	 پژوهشگران فیلم بحث مؤلف را چگونه مدیریت می‌کنند
۳۷	 بررسی یک مورد: کیمونوی سرخ
۶۱	 یک نظریه مؤلف محکم
۷۷	 به کار بستن یک تئوری مؤلف اومانیزستی نیست؟
۸۵	 از آینه به چراغ، از چراغ به جز؟
۹۱	 پی‌نوشت‌ها
۹۲	 نمایه

مقدمه دبیر مجموعه

ریک آلتمن در یادداشت ستایش آمیز آمیخته با حسرتی که برای معرفی نشر کابوز (caboose) می نویسد از «رانی» از دست رفته در فضای نشر و شنفکری یاد می کند که ایده ناشر/متخصص امکان حیات داشت. به تعبیر خودش «تنها در پاریس ده ها کتابفروشی-ناشر وجود داشتند که به شکل تخصصی در یک حوزه خاص کتاب منتشر می کردند و می فروختند». گرچه چند دهه ای است که این ناشران کوچک در رقابت با ناشر/صنعتگران عظیم از بین رفته اند، اما نشر کابوز به لطف مدیر سینماشناس اش، منتقد برجسته ترجمه تون سینمایی، تیموتی بارنار، با چاپ کتاب های سینمایی قصد تکرار آیه ای است. فته را دارد. از ترجمه های جدید انگلیسی، از نوشته های بازن تا ترجمه انگلیسی. کتاب مقدمه ای بر تاریخ حقیقی سینما و تلویزیون ژان لوک گدار است. مجموعه فوق العاده کینو-آگورا (Kino-Agora) که زیر نظر کریستین ویتلی تهیه می شود.

مجموعه کینو-آگورا کوششی بدیع است برای تدقیق مفاهیم و اصطلاحات مهم مطالعات سینمایی. عنوان مجموعه ارجاع یا شاید هم ادای دینی است به اصطلاح «کینو-پراودا» ژیگا ورتوف، یا همان «سینما-حقیقت» که به زعم

ورتوف به قدرت پدیدارشناختی، مادی و مشاهده‌گرانه دوربین سینماتوگرافی اشاره داشت. در اینجا اما «کینو» به «آگورا» می‌پیوندد، واژه‌ای برگرفته از یونان باستان، به معنای «مکان گردهم‌آیی»، همان مکان مشهوری که تفکر در آنجا متولد شد، در کنار دیگر کنش‌های زندگی روزمره از جمله ورزش، خرید و سرگرمی. از این رو مجموعه کینو-آگورا بر سویه تفکربرانگیز سینما انگشت می‌گذارد.

مجموعه کینو-آگورا کم‌گوی اما عمیق، متواضع اما شخصی و ساده اما بحث‌برانگیز است و در کنه خویش، هم به جست‌وجوی حقیقت ورتوف و نهال استوارش به خصلت جمعی تفکر سقراط.

پس گویید، نابروز

مازیار اسلامی